

宝马(中国)汽车贸易有限公司
BMW China Automotive Trading Ltd.



申购单
Call off

供应商 康辉集团北京国际会议展览有限公司
Supplier

Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.
朝阳区农展馆南路13号12层1510
内002
RM1510-002, Ruichen Int'l
Center, No.13, Nongzhanguan
100125 Beijing
China

文档号码 47040845
Document Number

文档日期 2024.09.27
Doc.Date

供应商号码 4063697
Vendor No.

支付中心 1012
Cost center

联系人 Sissy Lai
Contact Person

你的参考序号 NS-4321-1-01
Your Ref.

交付至
Delivery Address:

宝马(中国)汽车贸易有限公司

BMW China Automotive Trading Ltd.

中国北京市朝阳区东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层
28th Floor, Tower B, Gateway Plaza
No.18 Xia Guang Li
North Road, East Third Ring, 100027
Beijing, China

注意
Attention to

电话
Telephone

传真 010-65870596
Fax

打印日期 2024.10.08
Print Date

页数 1 of 12
Page

电话 +86 10 8455 8000
Telephone

传真 +86 10 8455 8028/8029
Fax

购买订单细节信息
Purchase order details

宝马(中国)
汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.

地址
Postal Address
中国北京市朝阳区
东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层

28th F, No.Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
PR China

电话
Telephone
+86 10-84558000

传真
Fax
+86 10-84558028

网址
Internet
www.bmw.com.cn

项目	项目描述	数量	度量单位	单价	含税总价
Item	Description	Quantity	UoM	Unit price	Gross Amount
00010	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同：46002718 条目：00320 Contract 46002718 item 00320 "- Training materials development and production - Furniture and material support required for the debate session -Material support required for test drive session" 交付日期：2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	9.00	EA	530.00	4,770.00
00020	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同：46002718 条目：00350 Contract 46002718 item 00350 交付日期：2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	4.00	EA	1,590.00	6,360.00

此文件无需双方签字盖章，适用主合同条款条件。



供应商 康辉集团北京国际会议展览有限公司
Supplier

Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.

文档号码 47040845
Document Number

文档日期 2024.09.27
Doc. Date

打印日期 2024.10.08
Print Date

页数 2 of 12
Page

项目 Item	项目描述 Description	数量 Quantity	度量单位 UoM	单价 Unit price	含税总价 Gross Amount
00040	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同：46002718 条目：00380 Contract 46002718 item 00380 交付日期：2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	100.00	EA	95.40	9,540.00
00050	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同：46002718 条目：00410 Contract 46002718 item 00410 交付日期：2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	1.00	EA	318.00	318.00
00060	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同：46002718 条目：00420 Contract 46002718 item 00420 Below Items and price for RR 交付日期：2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	2.00	EA	212.00	424.00
00070	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同：46002718 条目：00430 Contract 46002718 item 00430 交付日期：2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	1.00	EA	212.00	212.00
00080	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同：46002718 条目：00440 Contract 46002718 item 00440 交付日期：2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	1.00	EA	212.00	212.00
00090	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同：46002718 条目：00450 Contract 46002718 item 00450 交付日期：2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	1.00	EA	212.00	212.00
00100	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同：46002718 条目：00460 Contract 46002718 item 00460 交付日期：2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	2.00	EA	212.00	424.00
00110	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同：46002718 条目：00470 Contract 46002718 item 00470 交付日期：2024.12.31 (CN)	2.00	EA	212.00	424.00

宝马（中国）
汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.

地址
Postal Address
中国北京市朝阳区
东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层

28th F., No. Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
PR China

电话
Telephone
+86 10-84558000

传真
Fax
+86 10-84558028

网址
Internet
www.bmw.com.cn

此文件无需双方签字盖章，适用主合同条款条件。



供应商 康辉集团北京国际会议展览有限公司
Supplier

Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.

文档号码 47040845
Document Number

文档日期 2024.09.27
Doc. Date

打印日期 2024.10.08
Print Date

页数 3 of 12
Page

项目 Item	项目描述 Description	数量 Quantity	度量单位 UoM	单价 Unit price	含税总价 Gross Amount
00120	Delivery Date: 2024.12.31 MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00480 Contract 46002718 item 00480 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	1.00	EA	212.00	212.00
00130	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00490 Contract 46002718 item 00490 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	1.00	EA	212.00	212.00
00140	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00500 Contract 46002718 item 00500 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	1.00	EA	106.00	106.00
00150	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00510 Contract 46002718 item 00510 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	8.00	EA	318.00	2,544.00
00160	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00520 Contract 46002718 item 00520 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	1.00	EA	530.00	530.00
00170	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00530 Contract 46002718 item 00530 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	2.00	EA	530.00	1,060.00
00180	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00540 Contract 46002718 item 00540 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	560.00	EA	53.00	29,680.00
00190	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00550 Contract 46002718 item 00550 交付日期: 2024.12.31 (CN)	2,100.00	EA	10.60	22,260.00

宝马(中国)
汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.

地址
Postal Address
中国北京市朝阳区
东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层

28th F., No. Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
PR China

电话
Telephone
+86 10-84558000

传真
Fax
+86 10-84558028

网址
Internet
www.bmw.com.cn

此文件无需双方签字盖章，适用主合同条款条件。



供应商 康辉集团北京国际会议展览有限公司
Supplier

Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.

文档号码 47040845
Document Number

文档日期 2024.09.27
Doc. Date

打印日期 2024.10.08
Print Date

页数 4 of 12
Page

项目 Item	项目描述 Description	数量 Quantity	度量单位 UoM	单价 Unit price	含税总价 Gross Amount
00200	Delivery Date: 2024.12.31 MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00560 Contract 46002718 item 00560 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	15.00	EA	106.00	1,590.00
00210	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00570 Contract 46002718 item 00570 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	40.00	EA	106.00	4,240.00
00220	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00600 Contract 46002718 item 00600 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	1.00	EA	1,429.76	1,429.76
00230	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00720 Contract 46002718 item 00720 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	15.00	EA	106.00	1,590.00
00240	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00730 Contract 46002718 item 00730 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	15.00	EA	106.00	1,590.00
00250	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00740 Contract 46002718 item 00740 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	100.00	EA	21.20	2,120.00
00260	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00750 Contract 46002718 item 00750 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	12.00	EA	106.00	1,272.00
00270	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00760 Contract 46002718 item 00760 交付日期: 2024.12.31 (CN)	100.00	EA	5.30	530.00

宝马 (中国)
汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.

地址
Postal Address
中国北京市朝阳区
东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层

28th F., No. Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiaguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
PR China

电话
Telephone
+86 10-84558000

传真
Fax
+86 10-84558028

网址
Internet
www.bmw.com.cn

此文件无需双方签字盖章，适用主合同条款条件。



供应商 康辉集团北京国际会议展览有限公司
Supplier

Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.

文档号码 47040845
Document Number

文档日期 2024.09.27
Doc. Date

打印日期 2024.10.08
Print Date

页数 5 of 12
Page

项目 Item	项目描述 Description	数量 Quantity	度量单位 UoM	单价 Unit price	含税总价 Gross Amount
00280	Delivery Date: 2024.12.31 MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00770 Contract 46002718 item 00770 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	4.00	EA	5.30	21.20
00290	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00780 Contract 46002718 item 00780 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	4.00	EA	31.80	127.20
00300	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00790 Contract 46002718 item 00790 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	2.00	EA	26.50	53.00
00310	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00800 Contract 46002718 item 00800 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	9.00	EA	10.60	95.40
00320	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00810 Contract 46002718 item 00810 交付日期: 2024.12.30 (CN) Delivery Date: 2024.12.30	9.00	EA	5.30	47.70
00330	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00820 Contract 46002718 item 00820 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	15.00	EA	10.60	159.00
00340	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00830 Contract 46002718 item 00830 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	90.00	EA	2.12	190.80
00350	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00840 Contract 46002718 item 00840 交付日期: 2024.12.31 (CN)	90.00	EA	2.12	190.80

宝马 (中国)
汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.

地址
Postal Address
中国北京市朝阳区
东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层

28th F., No. Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
PR China

电话
Telephone
+86 10-84558000

传真
Fax
+86 10-84558028

网址
Internet
www.bmw.com.cn

此文件无需双方签字盖章，适用主合同条款条件。



供应商 康辉集团北京国际会议展览有限公司
Supplier

Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.

文档号码 47040845
Document Number

文档日期 2024.09.27
Doc. Date

打印日期 2024.10.08
Print Date

页数 6 of 12
Page

项目 Item	项目描述 Description	数量 Quantity	度量单位 UoM	单价 Unit price	含税总价 Gross Amount
00360	Delivery Date: 2024.12.31 MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00850 Contract 46002718 item 00850 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	15.00	EA	5.30	79.50
00370	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00860 Contract 46002718 item 00860 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	18.00	EA	10.60	190.80
00380	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00870 Contract 46002718 item 00870 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	18.00	EA	42.40	763.20
00390	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00880 Contract 46002718 item 00880 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	6.00	EA	10.60	63.60
00400	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00890 Contract 46002718 item 00890 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	2.00	EA	318.00	636.00
00410	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00900 Contract 46002718 item 00900 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	5.00	EA	318.00	1,590.00
00420	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00910 Contract 46002718 item 00910 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	20.00	EA	31.80	636.00
00430	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00920 Contract 46002718 item 00920 交付日期: 2024.12.31 (CN)	20.00	EA	5.30	106.00

宝马(中国)
汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.

地址
Postal Address
中国北京市朝阳区
东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层

28th F., No. Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
PR China

电话
Telephone
+86 10-84558000

传真
Fax
+86 10-84558028

网址
Internet
www.bmw.com.cn

此文件无需双方签字盖章，适用主合同条款条件。



供应商 康辉集团北京国际会议展览有限公司
Supplier

Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.

文档号码 47040845
Document Number

文档日期 2024.09.27
Doc. Date

打印日期 2024.10.08
Print Date

页数 7 of 12
Page

项目 Item	项目描述 Description	数量 Quantity	度量单位 UoM	单价 Unit price	含税总价 Gross Amount
	Delivery Date: 2024.12.31				
00440	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00930 Contract 46002718 item 00930 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	45.00	EA	10.60	477.00
00450	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00940 Contract 46002718 item 00940 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	75.00	EA	10.60	795.00
00460	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00950 Contract 46002718 item 00950 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	30.00	EA	31.80	954.00
00470	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00960 Contract 46002718 item 00960 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	5.00	EA	21.20	106.00
00480	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00970 Contract 46002718 item 00970 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	5.00	EA	21.20	106.00
00490	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00980 Contract 46002718 item 00980 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	3.00	EA	159.00	477.00
00500	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 00990 Contract 46002718 item 00990 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	100.00	EA	5.30	530.00
00510	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 01000 Contract 46002718 item 01000 交付日期: 2024.12.31 (CN)	18.00	EA	742.00	13,356.00

宝马(中国)
汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.

地址
Postal Address
中国北京市朝阳区
东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层

28th F., No. Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
PR China

电话
Telephone
+86 10-84558000

传真
Fax
+86 10-84558028

网址
Internet
www.bmw.com.cn

此文件无需双方签字盖章，适用主合同条款条件。



供应商 康辉集团北京国际会议展览有限公司
Supplier Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.

文档号码 47040845
Document Number
文档日期 2024.09.27
Doc. Date

打印日期 2024.10.08
Print Date

页数 8 of 12
Page

项目 Item	项目描述 Description	数量 Quantity	度量单位 UoM	单价 Unit price	含税总价 Gross Amount
00520	Delivery Date: 2024.12.31 MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 01010 Contract 46002718 item 01010 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	45.00	EA	636.00	28,620.00
00530	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 01030 Contract 46002718 item 01030 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	15.00	EA	371.00	5,565.00
00540	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 01090 Contract 46002718 item 01090 全天安保工作 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	20.00	EA	318.00	6,360.00
00550	MIX:TrainOrgSCComp:09.10.2024 合同: 46002718 条目: 01120 Contract 46002718 item 01120 交付日期: 2024.12.31 (CN) Delivery Date: 2024.12.31	0.01	EA	894,254.05	8,942.54
净价: RMB					155,755.19
Net Value in RMB					
税: RMB					9,345.31
Tax Value in RMB					
总额: RMB					165,100.50
Gross Value in RMB					

宝马(中国)
汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.
地址
Postal Address
中国北京市朝阳区
东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层
28th F., No. Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiaguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
PR China
电话
Telephone
+86 10-84558000
传真
Fax
+86 10-84558028
网址
Internet
www.bmw.com.cn

付款条件及期限 30日内付款
Payment Terms Within 30 days Due net

本合同在宝马(中国)汽车贸易有限公司(以下简称"宝马中国")和
康辉集团北京国际会议展览有限公司
(以下简称"供应商/承包商")之间签订;在此,根据本订单/合同中
规定的条款和"对于服务的一般条款(2024年01月版本)"
(以下简称"一般条款"),宝马中国同意购买,供应商/承包商
同意出售上述提及的商品/服务。

This contract is made by and between BMW China Automotive Trading Ltd.,
(hereinafter referred to collectively as "BMW CHINA") and

此文件无需双方签字盖章,适用主合同条款条件。



供应商 康辉集团北京国际会议展览有限公司
Supplier

Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.

文档号码
Document Number

47040845

文档日期
Doc. Date

2024.09.27

打印日期
Print Date

2024.10.08

页数
Page

9 of 12

Comfort International M.I.C.E.Service Co., Ltd.

(hereinafter referred to collectively as "Supplier"/
"Contractor"), hereby the BMW CHINA agrees to buy and the Contractor
agrees to sell the above mentioned commodity(ies)/Services
according to the conditions stipulated in this Purchase Order/
Contracts and the General Terms and Conditions for Service
(Version 01 / 2024) (hereinafter referred to collectively as "GTC").

此一般条款是本订单/合同的基本部分。

This GTC is an essential part of this PO / contract.

所有付款（包括分期付款或部分付款）均需要提交一份可审计的
发票，其中写明宝马中国的订单号和供应商名称（国外采购合同
的发票须经签字或盖章而且应同时附带一份原件空运单副本或提
单复印件）。发票必须发送或提交给：

宝马（中国）汽车贸易有限公司

财务部

中国北京市朝阳区东三环北路霞光里18号

佳程广场B座28层

邮编：100027

电话：+86 10 8455 8000

传真：+86 10 8455 8029

All payments (including installments or partial payments) require
the submission of an auditable invoice stating the BMW CHINA
order number and supplier name (for international contract:
the invoice shall be signed or stamped and one original duplicate of
"Airway Bill" or one copy of the "Bill of Lading" shall be attached).

Invoices must be sent or submitted to:

BMW China Automotive Trading Ltd.

Finance Department

28th Floor, Tower B, Gateway Plaza

No.18 Xia Guang Li, North Road, East Third Ring

Chaoyang District, Beijing100027, PR China

Tel: +86 10 8455 8000

Fax: +86 10 8455 8029

请在所交付的货物上附带采购订单副本。

Please attach a copy of the PO to the goods you deliver.

对于第一次与宝马中国签订合同的供应商，供应商须按要求准确
填写"供应商信息表"，并在签字且盖章后分别传真给宝马中国技
术采购部及财务部。否则，宝马中国对由此引起的付款迟延不承
担任何责任。

Suppliers which are providing commodities or services the first time,

此文件无需双方签字盖章，适用主合同条款条件。

宝马（中国）
汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.

地址

Postal Address

中国北京市朝阳区
东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层

28th F, No.Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
PR China

电话
Telephone
+86 10-84558000

传真
Fax
+86 10-84558028

网址
Internet
www.bmw.com.cn



供应商 康辉集团北京国际会议展览有限公司
Supplier

Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.

文档号码
Document Number

47040845

文档日期
Doc. Date

2024.09.27

打印日期
Print Date

2024.10.08

页数
Page

10 of 12

shall prepare the "Vendor Information". Please fax this document signed and chopped back to BMW CHINA Technical Purchasing and Finance department separately. Otherwise BMW CHINA shall not be liable for any delay of payment therefrom.

采购订单号码必须在发票上注明，发票上的供应商名称必须与采购订单和公章上的名称一致。否则，宝马中国有权拒绝付款。
The PO number must be indicated on the invoice and the supplier name on the invoice must be the same as on the PO and company seal. Otherwise BMW CHINA shall have the right to suspend the payment.

宝马中国的报价要求和供应商的报价是本合同的附件。
BMW CHINA's Request for quotation and Supplier's quotation are also appendices to this contract.

如果不同文件间存在任何差异，则各文件适用效力的优先次序由高到低为：本合同(不包括附件)，一般条款，供应商最终报价。
If there are any discrepancies between different documents, the order of application priority of the documents starting from the highest shall be: the provisions of this Purchase Order (excluding appendices); GTC and Supplier's final quotations.

如果本合同(含附件)的中英文存在差异，以英文为准。
If there are any discrepancies between the Chinese and English version of this contract(including appendixes), the English version shall prevail.

宝马(中国)

汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.

地址

Postal Address
中国北京市朝阳区
东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层

28th F., No. Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
P.R. China

电话
Telephone
+86 10-84558000

传真
Fax
+86 10-84558028

网址
Internet
www.bmw.com.cn

供应商应遵守宝马中国现场工作的相关规定。否则，供应商应承担违规操作的相关损失。

Supplier shall comply with BMW CHINA's relative rules on the job site. Otherwise supplier shall compensate the relative damages due to their deregulation.

如果供应商的任何雇员、董事或股东与宝马中国的任何雇员或董事存在任何关系，可能会影响到宝马中国与供应商之间商业关系的公平性及/或宝马中国的利益，包括但不限于近亲属关系，并且此种关系通过正常商人的谨慎注意能够被发现，则供应商应就此种关系及时书面通知宝马中国。如果供应商未能将此种关系按上述规定通知宝马中国，宝马中国有权立即终止本合同。

If any employee, associate, director or shareholder of the Supplier is connected with any employee, associate or director of BMW CHINA by any kind of relationship which might affect the impartiality of business relationship between BMW CHINA and the Supplier and/or interest of BMW CHINA, including but not limited

此文件无需双方签字盖章，适用主合同条款条件。



供应商
Supplier

康辉集团北京国际会议展览有限公司

Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.

文档号码
Document Number

47040845

文档日期
Doc. Date

2024.09.27

打印日期
Print Date

2024.10.08

页数
Page

11 of 12

to being connected by relationship of near relative, the Supplier shall promptly inform BMW CHINA of such relationship in writing, provided that such relationship is identifiable with due care of a reasonable businessman. In case the Supplier fails to inform BMW CHINA of such relationship in accordance with the provisions herein, BMW CHINA shall be entitled to terminate this Contract immediately.

付款条款：

Payment Terms:

除非双方另有书面约定，宝马中国将在其财务部收到适当发票后30日内向国内供应商支付服务费，或在其财务部收到适当发票后60日内向国外供应商支付服务费。

Unless otherwise provided in writing, BMW CHINA will pay the Service Fee to a Supplier inside China 30 days after receipt of a proper invoice by BMW CHINA's Finance Department or to a Supplier outside China 60 days after receipt of a proper invoice by BMW CHINA's Finance Department.

合同价格已含税。

The contract price includes all taxes.

附件：

Appendix:

- 对于服务的一般条款（2024年01月版本）

GTC (General terms and conditions for service) (Version 01/2024)

- 供应商最终报价

Supplier's final quotations.

宝马（中国）

汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.

地址

Postal Address

中国北京市朝阳区

东三环北路霞光里18号

佳程广场B座28层

28th F, No. Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiaguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
PR China

电话

Telephone
+86 10-84558000

传真

Fax
+86 10-84558028

网址

Internet
www.bmw.com.cn

此文件无需双方签字盖章，适用主合同条款条件。



供应商
Supplier

康辉集团北京国际会议展览有限公司

Comfort International M.I.C.E.
Service Co., Ltd.

文档号码
Document Number

47040845

文档日期
Doc. Date

2024.09.27

打印日期
Print Date

2024.10.08

页数
Page

12 of 12

宝马（中国）
汽车贸易有限公司
BMW China
Automotive Trading
Ltd.

地址

Postal Address

中国北京市朝阳区
东三环北路霞光里18号
佳程广场B座28层

28th F., No. Tower B,
Gateway Plaza
No.18 Xiaguangli
North Road, East 3rd
Ring
Chaoyang District
Beijing 100027
P.R. China

电话

Telephone
+86 10-84558000

传真

Fax
+86 10-84558028

网址

Internet
www.bmw.com.cn

此文件无需双方签字盖章，适用主合同条款条件。